

# **BASELINE**<sup>TM</sup>

PAR **GOATS**<sup>®</sup>

## **Modèle 225** **Équilibreuse de roue**



**Voir**  
**★ Équilibrer votre**  
**premier pneu**  
**à la page 5.**

### **Consignes de sécurité** **Directives d'installation** **Instructions d'utilisation** **Directives d'entretien**

LISEZ ces directives avant de mettre la machine en service. GARDEZ ces directives et autres documentations livrées avec la machine dans un classeur situé à proximité de la machine pour faciliter leur consultation par les superviseurs et opérateurs.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## LIRE TOUTES LES CONSIGNES

1. Recommandations pour la protection des yeux et du visage :  
« L'utilisation d'un équipement de protection des yeux et du visage est recommandé quand il existe un risque probable de blessure pouvant être évité avec l'utilisation de cet équipement. » OSHA 1910.133(a) Des lunettes de protection, des verres de sécurité ou un écran facial doivent être fournis par l'exploitant pour être portés par l'opérateur. Il convient de veiller à ce que toutes les recommandations de protection des yeux et du visage soient suivies par l'opérateur. **PORTER TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.** Les lunettes ordinaires ont des verres résistant aux chocs, ce ne sont pas des lunettes de sécurité.
2. Ne pas désactiver le système de sécurité de la fermeture du capot ou de quelque façon, ne pas contourner la sécurité des contrôles et du fonctionnement.
3. S'assurer que les roues sont montées correctement, que l'écrou du moyeu est enclenché par au moins quatre (4) tours dans le filetage et qu'il est fermement serré avant de faire tourner la roue.
4. Veuillez lire ce manuel pour en prendre connaissance avant toute utilisation. Une mauvaise utilisation ou une sur-utilisation diminuera la durée de vie de l'appareil.
5. Assurez-vous que l'équilibreuse est correctement branchée à l'alimentation générale et mis à la terre.
6. Ne pas mettre en fonction l'appareil avec un câble endommagé ou s'il a été renversé ou en mauvais état jusqu'à ce qu'il ait été examiné et réparé par un technicien qualifié.
7. Ne pas laisser le câble au dessus de la table, de l'établi ou sur le comptoir ou le mettre en contact avec un pot d'échappement ou des pales de ventilateur.
8. En cas de nécessité d'une rallonge, elle doit supporter une intensité nominale égale ou supérieure à celle que l'appareil utilise. Les câbles avec moins de capacités peuvent entrer en surchauffe. Prendre soin de placer le câble pour qu'il ne soit pas un obstacle pour éviter de tirer dessus.
9. Gardez les éléments de protection en place et en bon état de fonctionnement.
10. Portez des vêtements adaptés. Les chaussures avec bout renforcé et une protection pour les cheveux sont recommandées. Ne pas porter de bijoux, de vêtements amples, de cravates ou des gants pendant l'utilisation de l'équilibreuse.
11. Garder la zone de travail propre et bien éclairée. Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
12. Éviter les environnements dangereux. Ne pas utiliser d'outils ou équipements électriques dans des endroits humides ou inondés et ne pas les exposer à la pluie.
13. Éviter un démarrage de l'appareil impromptu. S'assurer que l'équilibreuse est éteinte et que l'alimentation est coupée avant toute opération d'entretien.
14. Débrancher l'équilibreuse avant toute opération d'entretien.
15. Utilisez les accessoires recommandés par le fabricant. Des accessoires mal adaptés peuvent être la source de blessures ou de dommages de matériels.
16. Faire réparer ou remplacer toute pièce endommagée ou usée et pouvant rendre le fonctionnement de l'équilibreuse dangereux. Ne pas faire fonctionner un appareil en mauvais état avant qu'il ne soit vérifié par un technicien qualifié.
17. Ne pas surcharger ou s'appuyer sur le plateau de poids ou toute autre partie de l'équilibreuse.
18. Ne pas permettre aux personnes non qualifiées d'utiliser cet appareil.
19. Pour réduire les risques d'incendie, ne pas utiliser le matériel à proximité de conteneurs ouverts ou avec des liquides inflammables (essence).
20. En cours d'utilisation de l'appareil, s'assurer qu'une ventilation adaptée soit en service.
21. Ne pas approcher les pièces tournantes des cheveux, des vêtements amples, des doigts et toute autre partie du corps.
22. Utiliser le matériel uniquement comme décrit dans ce manuel.
23. Utiliser les accessoires d'origine recommandés par le fabricant.

## CONSERVEZ CES CONSIGNES

## Responsabilité du propriétaire

Pour maintenir la sécurité de la machine et de l'utilisateur, il incombe au propriétaire de lire et de suivre ces directives :

- Suivre toutes les directives d'installation.
- S'assurer que l'installation est conforme à l'ensemble des codes, règles et réglementations locaux, de l'état et nationaux comme les réglementations OSHA et les règlements électriques.
- Vérifier soigneusement la machine avant la première utilisation.
- Lire les consignes de sécurité et les suivre. Les conserver à portée de main pour les opérateurs de machine.
- S'assurer que tous les opérateurs sont bien formés, maîtrisent l'utilisation en sécurité de la machine et sont bien encadrés.
- Ne permettre l'utilisation de la machine qu'une fois les pièces en place et après s'être assuré qu'elle fonctionne en toute sécurité.
- Inspecter soigneusement la machine régulièrement et suivre les opérations d'entretien selon les directives.
- Effectuer les travaux de réparation et d'entretien sur la machine en utilisant uniquement les pièces de rechange autorisées ou approuvées.
- Toujours conserver les instructions près de la machine et veiller à ce que l'ensemble des vignettes, étiquettes ou avis sur la machine soient propres et visibles.
- Ne jamais contourner les fonctionnalités de sécurité.

## Équipement de protection de l'opérateur

L'équipement de protection personnelle permet d'effectuer les travaux d'entretien sur les pneus de façon plus sécuritaire. Toutefois, l'équipement ne remplace pas les pratiques opérationnelles sécuritaires. Portez toujours des vêtements de travail quand vous travaillez avec les pneus. Les vêtements amples doivent être évités. Les gants en cuir ajustés sont recommandés pour protéger les mains de l'opérateur lorsqu'il manipule des pneus et roues usés. Des souliers de travail en cuir robuste avec embout d'acier et semelles résistant à l'huile doivent être utilisés par le personnel d'entretien des pneus afin de prévenir les blessures durant les travaux d'atelier typiques. Une protection pour les yeux est essentielle durant les travaux effectués sur les pneus. Les lunettes de protection munies d'écrans latéraux, les lunettes à coques ou les masques faciaux sont acceptables. Les martingales assurent un soutien pendant les activités de levage et sont également utiles puisqu'elles fournissent une protection à l'opérateur. Il faudrait penser aussi à utiliser une protection auditive si les travaux d'entretien des pneus sont effectués dans une zone fermée, ou si les niveaux de bruit sont élevés.

## Définitions des niveaux de danger

Identifiez les niveaux de danger utilisés dans ce manuel en vous servant des définitions et mots-indicateurs suivants :

### DANGER

Faites attention à ce symbole :



Il signifie : Danger immédiat entraînant des blessures corporelles graves ou la mort.

### AVERTISSEMENT

Faites attention à ce symbole :



Il signifie : Danger ou pratique dangereuse pouvant entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.

### MISE EN GARDE

Faites attention à ce symbole :



Il signifie : Danger ou pratique dangereuse pouvant entraîner des blessures corporelles ou des dégâts aux biens.



Faites attention à ce symbole! Cela signifie SOYEZ VIGILANT! Votre sécurité, ainsi que celle des autres, est en jeu!

## Avis et vignettes de sécurité

### **AVERTISSEMENT**

Ne pas suivre les consignes de danger, d'avertissement et de mise en garde peut entraîner des blessures corporelles graves ou même la mort de l'opérateur ou de la personne qui se trouve à proximité de la machine, ou des dommages matériels. Ne pas utiliser cette machine avant d'avoir lu et compris tous les dangers, avertissements et mises en garde énoncés dans ce manuel. Pour obtenir une copie supplémentaire de l'un de ceux-ci, ou pour avoir plus d'informations, prendre contact avec :

#### **Hennessy Industries, Inc.**

1601 JP Hennessy Drive

LaVergne, TN 37086-3565

(615) 641-7533 ou (800) 688-6359

[www.ammcoats.com](http://www.ammcoats.com)

## Dispositifs de sécurité standard

- Un capot de protection en plastique résistant conçu pour empêcher l'éjection des contrepoids dans toutes les directions sauf au sol.
- Un système de verrouillage par contacteur du capot empêche la machine de démarrer s'il n'est pas abaissé et arrête la rotation en cas de manipulation.

### **AVERTISSEMENT**

**RISQUE D'EXPLOSION**  
Cet équipement possède des pièces internes, pouvant lancer des arcs ou jeter des étincelles, et qui ne devraient pas être exposées à des vapeurs inflammables. Ne situez pas l'équipement dans des endroits encastrés ou en-dessous du niveau du plancher.

**CET ÉQUIPEMENT DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE**  
Le raccord de mise à la terre incorporé dans le cordon de puissance fournit une protection afin de réduire le risque d'électrocution.



### **ATTENTION**

N'utilisez pas en-dessous du plancher du garage ou du palier. Débranchez le cordon de puissance avant de faire l'entretien de cet équipement.

Afin de vous protéger contre l'électrocution, n'enlevez pas le couvercle. Aucune pièce interne ne nécessite d'entretien par l'utilisateur. Référez l'entretien à un personnel de service qualifié.

8113927FR 04

### **AVERTISSEMENT**

#### Taille maximale des roues

Poids	Diamètre	Largeur
100 livres	35 pouces	20 pouces
45 kg	89 cm	51 cm

85607796FR 01

## Table des matières

<b>Consignes de sécurité importantes</b> .....	<b>ii</b>	<b>Montage de la roue sur l'arbre de broche</b> .....	<b>8 - 9</b>
Responsabilité du propriétaire.....	iii	Montage du cône arrière standard .....	8
Équipement de protection de l'opérateur.....	iii	Montage du cône avant standard.....	9
Définitions des niveaux de danger .....	iii	<b>Détermination des dimensions de la roue</b>	
Avis de sécurité et vignettes .....	iv	<b>(DIM)</b> .....	<b>10 - 11</b>
Dispositifs de sécurité standard.....	iv	Détermination des DIM.....	10
<b>Terminologie de réglage</b> .....	<b>2 - 3</b>	Saisie des données de la roue (Largeur, Diamètre	
Réception .....	2	et Écart) .....	11
Déballage de l'unité.....	2	<b>Programme d'équilibrage</b> .....	<b>12 - 13</b>
Retirer l'équilibreuse de la palette .....	2	Équilibrage dynamique .....	12
Surface au sol et volume d'espace nécessaires .....	2	Équilibrage statique.....	12
Source électrique .....	2	Roue aluminium .....	13
Installation du capot de protection .....	3	<b>Fixation des masses d'équilibrage</b> .....	<b>14</b>
Raccordement à l'alimentation.....	3	<b>Adapter l'équilibrage (Optimisation)</b> .....	<b>14 - 15</b>
Essais préliminaires.....	3	Programme d'équilibrage .....	14
<b>Spécifications</b> .....	<b>4</b>	Programme optionnel rapide (OPT) .....	15
<b>Options d'accessoire</b> .....	<b>4</b>	<b>Programme d'étalonnage</b> .....	<b>16</b>
<b>Caractéristiques</b> .....	<b>4</b>	Calibrage préliminaire de sensibilité.....	16
<b>Équilibrer votre premier pneu</b> .....	<b>5</b>	Calibrage secondaire de sensibilité .....	16
<b>Pièces fonctionnelles principales</b> .....	<b>6 - 7</b>	<b>Méthodes de diagnostique</b> .....	<b>17</b>
Connaître sa machine.....	6	Problèmes de vibration après équilibrage .....	17
Interrupteur .....	6	État de la disponibilité des accessoires	
Utilisation du bras de mesure.....	7	d'équilibrage.....	17
Panneau de contrôle.....	7	<b>Dépannage</b> .....	<b>18</b>
Rotation .....	7	Affichage d'erreur.....	19
Once / gramme .....	7	<b>Directives d'entretien</b> .....	<b>20</b>
Capot de protection.....	7	<b>Glossaire des termes</b> .....	<b>21</b>
Pédale de frein .....	7		
Dispositif d'arrêt automatique.....	7		



## Directives d'installation

### Réception

La cargaison doit être minutieusement inspectée dès réception. Le connaissance signé est la reconnaissance, faite par le transporteur, de la réception en bon état de la cargaison couverte par notre facture.

Si l'un des produits mentionnés sur ce connaissance est abimé ou endommagé, ne pas l'accepter jusqu'à ce que le transporteur indique sur le bon de livraison l'état des produits détériorés. Faites-le pour votre propre protection.

NOTIFIEZ LE TRANSPORTEUR DIRECTEMENT si une perte ou un dommage caché est découvert après la réception et lui demander d'effectuer une vérification. Si le transporteur ne le fait pas, préparer une déclaration signée qui comportera la notification au transporteur (à une date précise) et la constatation de l'absence de réponse.

IL EST DIFFICILE DE SE FAIRE INDEMNISER POUR PERTE OU DOMMAGE APRÈS AVOIR DONNÉ AU TRANSPORTEUR UN REÇU CLAIR.

Déposer rapidement la réclamation auprès du transporteur. Joindre à la réclamation les copies du connaissance, du bon de livraison, de la facture et des photographies le cas échéant.

### Emballage de l'unité

- Retirez le carton d'emballage de la palette.
- Retirez toutes les pièces et accessoires emballés autour de l'appareil.

### Retirer l'équilibreuse de la palette

**1.** Retirer les vis de transport qui maintiennent l'équilibreuse à la palette.



**Ne pas lever l'équilibreuse par le panneau de contrôle, la base du panneau de contrôle, le rangement pour accessoires, la façade, le capot ou l'axe rotatif.**



**Se faire aider pour enlever l'équilibreuse de la palette. L'appareil est lourd et le poids n'est pas réparti uniformément. La chute de l'appareil peut être à l'origine de blessures ou dommages matériels.**

**2.** Soulever l'équilibreuse hors de la palette et la mettre en place pour son exploitation.

### Surface au sol et volume d'espace nécessaires

L'équilibreuse doit être mise sur un sol plat solide, de préférence en béton. L'équilibreuse doit reposer solidement sur ses trois pieds. Si l'équilibreuse n'est pas de niveau, ne repose pas solidement sur ses trois pieds ou si elle est placée sur un sol instable, elle ne fonctionnera pas correctement et pourrait rendre des données de lecture inexactes.

Ne pas faire fonctionner l'équilibreuse sans l'enlever de la palette.

Choisir un emplacement pour l'équilibreuse avec un plancher de niveau solide et avec suffisamment d'espace autour et au-dessus. S'assurer que l'emplacement choisi fournisse assez de place au-dessus et derrière l'appareil pour l'ouverture complète du capot. Cet emplacement doit également comporter un espace de travail pour monter et démonter les roues. S'assurer d'un éclairage adapté.

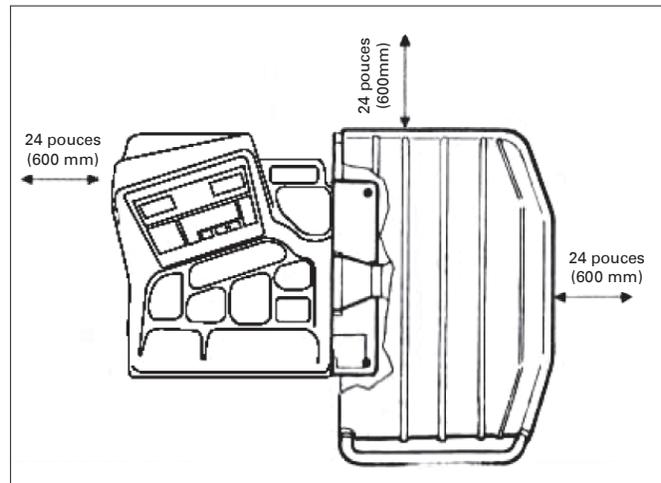


Figure 1 : Espace nécessaire

### Spécifications électriques

Voir la plaque signalétique pour les besoins en alimentation de votre appareil.

L'installation électrique doit être effectuée par un technicien et être conforme aux règlements nationaux et locaux en vigueur.

## Installation du capot de protection

- 1.** Dévisser les écrous qui bloquent les deux boulons sur le capot de protection de la roue et retirer les boulons.
- 2.** Monter le tube du capot de protection de la roue dans l'axe de support, en alignant les deux séries de trous.
- 3.** Monter les deux boulons dans les trous et fixer le capot de protection sur le support en serrant les écrous.

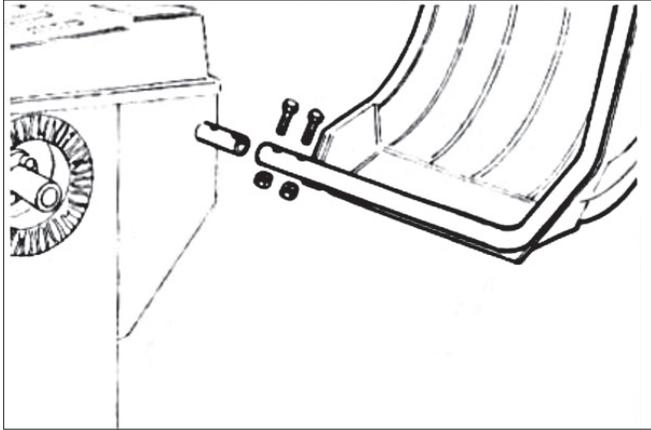


Figure 2 – Installer le capot de protection de la roue sur l'équilibreuse

## Raccordement à l'alimentation

Le technicien opérateur formé par COATS® doit effectuer le dernier contrôle de vérification de l'installation électrique avant de brancher l'équilibreuse. Une alimentation inadaptée peut conduire à annuler la garantie.

## Essais préliminaires

- 1.** Brancher l'appareil correctement. Si le disjoncteur de la source d'alimentation n'est pas enclenché, le faire.
- 2.** Mettre en marche l'équilibreuse. L'interrupteur de mise en marche est à l'arrière de l'appareil.

## Caractéristiques

### Diamètres de roue acceptés

8-23 pouces (203 à 584 mm)

### Largeurs de roue acceptées

1,5-23 pouces (40 à 510 mm)

### Diamètre extérieur maximum du pneu accepté

Jusqu'à 35 pouces (900 mm)

### Poids maximum de la roue ou du pneu

100 livres (45,4 kg)

### Diamètre de l'arbre de réception

40 mm

### Précision de mesure (arrondi au plus près)

0,25 onces, en position de 1,40 degrés

### Précision de mesure (sans arrondi au plus près)

0,10 onces, en position de 1,40 degrés

### Incréments d'équilibrage affichés

0,25 ou 0,10 onces

### Spécifications électriques

115 V, 1 Ph, 5 ampères

230V, 1 Ph, 2,5 ampères

(Utilisez une prise avec mise à la terre)

### Empreinte

43 x 23 pouces (1090 x 980 mm)

### Poids total

251 livres (45,4 kg)

(Sans accessoires)

## Accessoires standard

- 8112107 Ressort en cône
- 8112098 Petit cône
- 8112099 Cône moyen
- 8112100 Grand cône
- 8112106 Tourillon basse pression avec anneau
- 8113175 Démonte pneu
- 8112103 Écrou de moyeu
- 8309011 Étrier

## Fonctions

- Affichage de l'écran tactile DEL intégré
- 8 modes d'équilibrage, dynamique, statique, plan et 5 options tape-a-weight™ (combinaison de poids appliqués au marteau et à l'adhésif).
- système de positionnement à la pédale pour bloquer l'assemblage en plaçant les masses d'équilibrage.
- Conception peu encombrante
- Accès au réseau® Réseau étendu du service après vente agréé de COATS
- 6 mois de garantie sur les pièces

## ★Équilibrer votre premier pneu

### 1. Éteindre la machine puis la remettre en marche (ré initialisation).

**Note :** La machine se remet en marche en utilisant l'emplacement des masses d'équilibrage (C1 et C2) et les dimensions standardisés de la roue.

### 2. Monter un pneu ou une roue sur l'équilibreuse utilisant les masses d'équilibrage pincées standard.

Utiliser la méthode de montage la plus adaptée.

### 3. Les masses déjà fixées sur la roue doivent toujours être enlevées.

### 4. Entrer les dimensions A et D (écart et diamètre) de la roue avec le bras de mesure.



Figure 3 - Bras de mesure à l'emplacement des masses d'équilibrage pincées

### 5. Entrer la largeur de roue.

Utiliser des étriers en plastique pour mesurer la largeur de la roue bord à bord sur son flanc. Utiliser le clavier pour saisir la valeur de cette largeur.

### 6. Baisser le capot, appuyer sur Démarrer; la roue tourne et le déséquilibre est mesuré et affiché.

Après le signal sonore, le poids de la masse d'équilibrage apparaît dans la fenêtre de lecture numérique.

### 7. Soulever le capot après l'arrêt de la rotation de la roue.

**Note :** Attendre l'arrêt complet de la roue avant de soulever le capot.

### 8. Faire tourner la roue jusqu'à la position intérieure (à gauche) du déséquilibre.

### 9. Pincer la masse d'équilibrage intérieure (à gauche).

Mettre la masse adaptée au point mort haut à l'intérieur de la jante.

### 10. Faire tourner la roue jusqu'à la position extérieure (à droite) du déséquilibre.

### 11. Pincer la masse d'équilibrage à l'extérieur (à gauche).

Mettre le poids adapté au point mort haut à l'extérieur de la jante.

### 12. Baisser le capot pour faire tourner à nouveau la roue et vérifier l'équilibrage.

Vos lectures des masses doivent maintenant être à 0,00.

**Note :** Tout au long de ce manuel les dimensions des pneus sont A, W, D (écart, largeur et diamètre), voir figure 4.

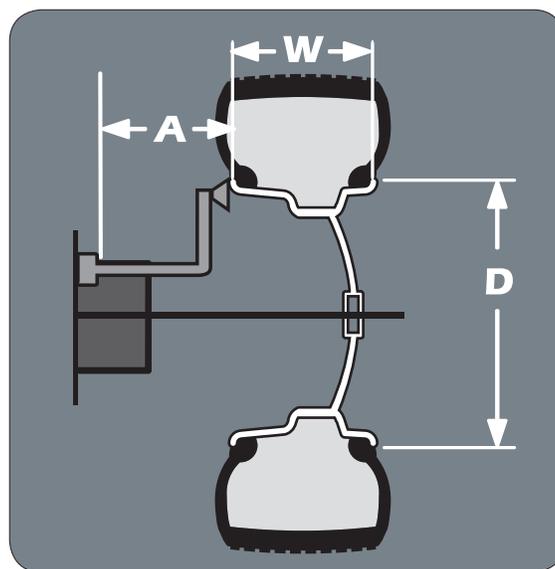
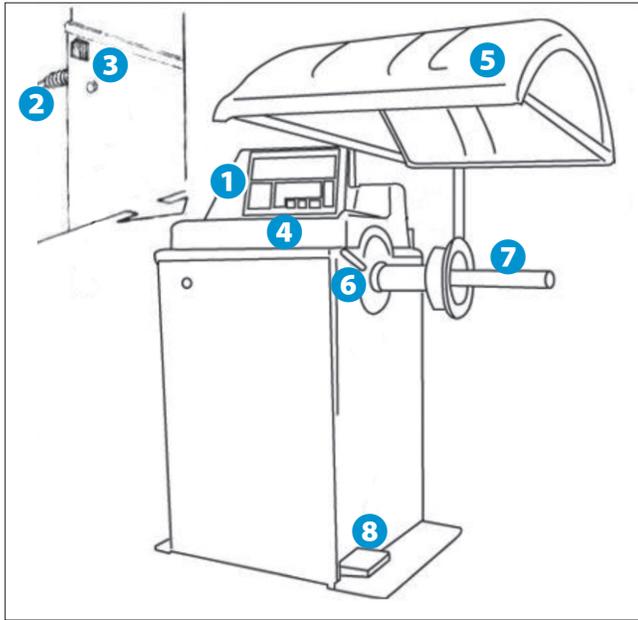


Figure 4 - Dimensions des pneus A, W et D (écart, largeur et diamètre)

## Pièces principales en fonction

### Connaître sa machine

Comparez cette illustration à la machine avant de la mettre en service. La performance et la sécurité maximale seront obtenues uniquement une fois que toutes les personnes qui utilisent la machine auront complété leur formation sur les pièces et le fonctionnement de la machine. Chaque utilisateur doit apprendre le fonctionnement et l'emplacement de toutes les commandes.



Prévenez les accidents et les blessures en vous assurant que l'unité est bien installée, utilisée et entretenue.

- 1 **Panneau de configuration**
- 2 **Branchement (arrière de la machine)**
- 3 **Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT**
- 4 **Plateau pour masses d'équilibrage avec emplacement pour les masses adhésives et les autres**
- 5 **Capot de protection de roue**
- 6 **Bras de mesure, mesures de A & D (écart et diamètre) du pneu ou de la roue (représenté en position arrêtée)**
- 7 **Axe de 40 mm**
- 8 **Pédale de positionnement**

**Note :** Tout au long de ce manuel, les masses d'équilibrage sont indifféremment à pincer ou à coller (Tape-A-Weight®). La figure 5 montre un exemple de chaque masse.



**Masse d'équilibrage pincée (Clip-on Weight)**      **Masse d'équilibrage adhésive (Tape-A-Weight)®**

Figure 5 - Exemples de masses d'équilibrage. Pour de meilleurs résultats, utiliser les masses d'équilibrage de marque BADA®.

### Interrupteur d'alimentation

La touche Marche/Arrêt est placée sur le côté de l'équilibreuse sous le plateau de stockage des masses. Après le signal sonore et l'allumage de la lampe témoin, l'appareil est prêt pour l'entrée des données.

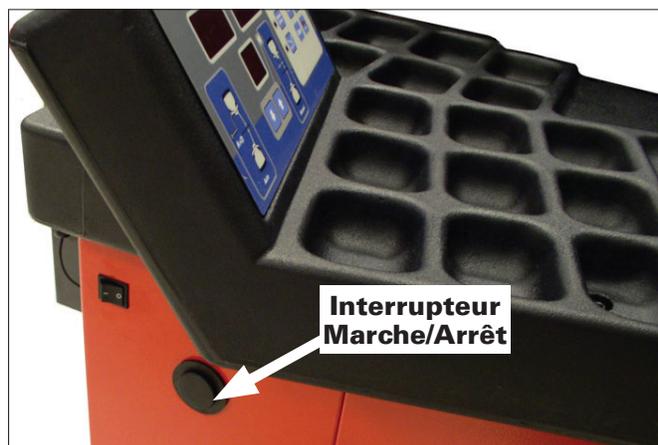


Figure 6 - Interrupteur Marche/Arrêt

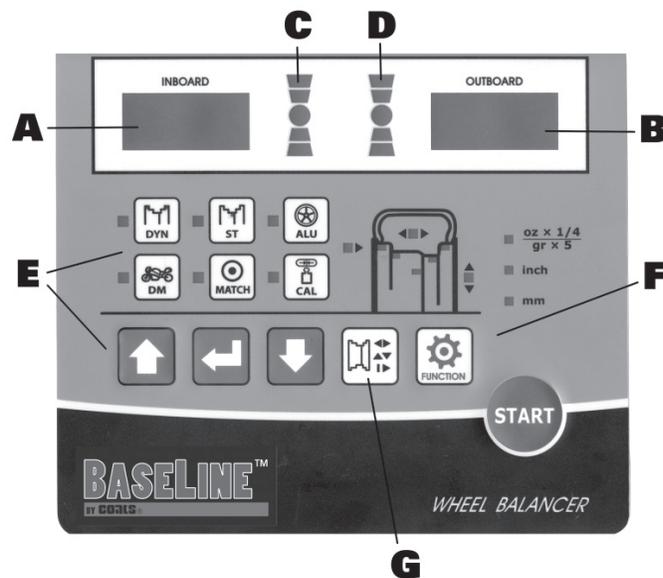
## Utilisation du bras de mesure

Le bras de mesure, en inactivité, doit être remis dans sa position d'origine comme illustré à la figure 7.



Figure 7 - Bras de mesure en position d'origine

## Panneau de contrôle



- A** Affichage du plan intérieur (à gauche)
- B** Affichage du plan extérieur (à droite)
- C** Indicateur de position intérieure
- D** Indicateur de position extérieure
- E** Touches et DEL pour la sélection et l'affichage des programmes disponibles
- F** Touche et DEL de sélection du mode arrondi et des unités
- G** Touches pour la saisie des données de la roue

## Arrondi

Lorsque l'appareil est en marche, le réglage par défaut est celui d'un déséquilibre au plus près des 5 grammes (arrondi supérieur ou inférieur selon le besoin) ou au plus près de 1/4 once si le réglage est en onces. Avec ce paramètre par défaut, les 4 premiers grammes ne s'affichent pas, considérés comme en dessous du seuil opérationnel (l'affichage "Thr" s'éteint) et le déséquilibre apparaîtra au dernier gramme (ou au dernier 1/10 d'once).



Chaque fois que **FUNCTION** est enfoncé, la machine bascule entre le seuil En Marche et le seuil Arrêt.

## Once ou gramme



**Note :** En actionnant **FUNCTION** et en le maintenant enfoncé pendant environ cinq secondes, vous pouvez configurer l'appareil pour un affichage des valeurs d'équilibrage en grammes ou en onces.

## Capot de protection



**Ne jamais lever le capot de protection avant l'arrêt complet de la roue. Ne pas approcher des pièces tournantes, les cheveux, des vêtements amples, les doigts et toute autre partie du corps.**

Si, en raison d'un défaut de la machine, la roue tourne en permanence, mettre la machine à l'arrêt à l'interrupteur ou la débrancher à la prise.

Attendre l'arrêt de la roue ou actionner la pédale de positionnement avant d'ouvrir le capot de protection.

## Pédale de positionnement



**Ne pas actionner la pédale de positionnement au cours du cycle de prise de mesure. Ne pas utiliser la pédale de positionnement comme un frein.**

Après que le cycle soit terminé, utiliser la pédale de positionnement pour maintenir la roue pendant la pose de la masse d'équilibrage. En appuyant sur la pédale avec le pied, l'arbre de broche se verrouille.

En cas de besoin de freinage de la roue en situation d'urgence pendant qu'elle est mue par le moteur, débranchez d'abord l'alimentation pour arrêter l'effet du moteur et ensuite utiliser la pédale de positionnement.

## Dispositif d'arrêt automatique

Lorsque la roue est entraînée et que les mesures de déséquilibre sont affichées, la fonction d'arrêt automatique de l'équilibreuse arrête la roue automatiquement à l'emplacement de la masse d'équilibrage (12 heures).

## Montage de la roue sur l'arbre de broche

Sélectionnez la méthode de montage la plus adaptée à la roue à équilibrer. Suivre la procédure correctement permet un montage en toute sécurité et un bon fonctionnement de l'équilibreuse et enfin d'éviter d'endommager la roue.

Sur la plupart des roues, la face intérieure du moyeu a généralement une surface plus uniforme pour l'équilibrage de la roue. Toujours centrer la roue par le côté du moyeu le plus plat pour permettre un équilibrage plus précis.

Indépendamment du type de montage, s'assurer toujours que la roue est fixée fermement sur le côté plat de l'arbre et que l'écrou de moyeu y est vissé avec au moins quatre tours complets. Pour aider au centrage adéquat de la roue, faire tourner la roue sur l'arbre tout en vissant l'écrou de moyeu.



**Ne pas serrer l'écrou de moyeu correctement peut être à l'origine d'une roue qui se désengage pouvant entraîner des blessures corporelles et des dégâts matériels.**

## Montage du cône arrière standard

La plupart des roues avec leur jante acier peuvent être montées correctement en utilisant cette méthode. La roue est centrée sur un cône à partir du côté intérieur du moyeu.

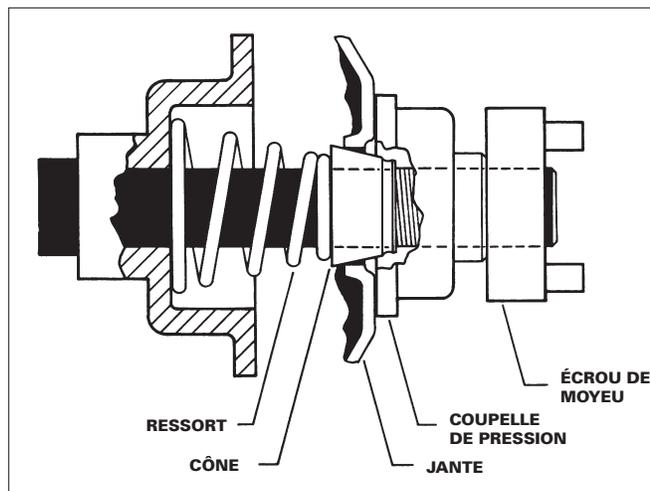


Figure 8 - Montage du cône arrière

**1.** Sélectionner le cône correspondant au mieux au trou du centre de la roue. Glisser le cône sur l'arbre, l'extrémité large vers le côté plat.

**2.** Soulever la roue sur l'arbre et la centrer sur le cône.

**3.** Fixer la coupelle de pression à l'écrou de moyeu et installer l'ensemble sur l'arbre. Serrer fermement.

**Note :** Utiliser une entretoise en nylon (pas de rondelle de retenue MAR) pour protéger les roues personnalisées.

**4.** Visser l'écrou de moyeu sur l'arbre, et le serrer contre la roue. La roue doit être plaquée fermement contre le côté plat. L'écrou de moyeu doit être vissé avec au moins trois tours complets.

**Note :** Si l'écrou de moyeu n'est pas serré complètement, utiliser la méthode de fixation avec le cône avant.

## Montage du cône avant standard

Une roue devrait être centrée par la face extérieure du moyeu uniquement lorsque la face intérieure ne possède pas une surface plane suffisante.

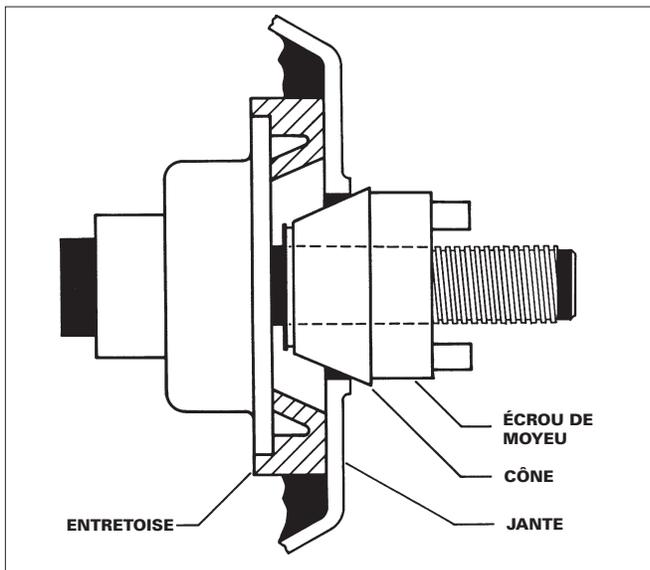


Figure 9 - Montage du cône avant

**1.** Sélectionner le cône correspondant le mieux au trou du centre de la roue.

**2.** Soulever la roue sur l'arbre et la glisser vers l'arrière contre la face de l'arbre.

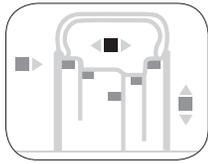
**3.** Glisser le cône sur l'arbre et au centre de la roue. Vous aurez à soulever la roue pour mettre en place le cône dans le trou central.

**4.** Installez l'écrou de moyeu (sans godet de pression) sur l'arbre. Serrez-le fermement contre le cône. L'écrou de moyeu doit être vissé avec au moins trois tours complets.

**Note :** Si l'écrou de moyeu n'est pas serré complètement par un filetage trop court, utiliser un cône supplémentaire en entretoise entre celui montage et l'écrou de moyeu. La roue doit être plaquée fermement contre le côté plat.

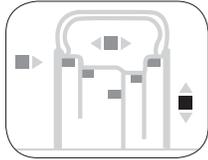
## Réglages en fonction des dimensions de la roue (DIM)

Avant d'équilibrer une roue, ses dimensions doivent être saisies dans l'ordinateur.



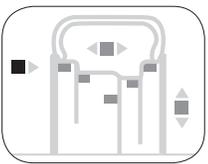
### W = Largeur

La largeur de la roue au rebords de jante, mesurée avec les étriers, comme le montre la figure 12.



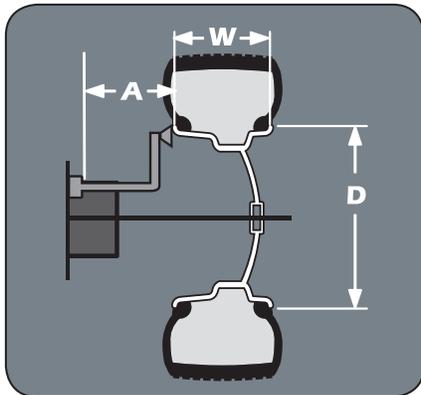
### D = Diamètre

Le diamètre de la roue comme indiqué sur le pneu.



### A = Écart

La distance est mesurée à partir de l'équilibreuse ("0" sur le bras de mesure) vers le plan intérieur de la jante (aux emplacements des masselottes d'équilibrage).



## Détermination des DIM

Figure 10 - Dimensions A, W et D (écart, largeur et diamètre) de pneu

**Note :** N'utiliser que les étriers d'origine du constructeur, les autres pouvant ne pas être compatibles.

**Note :** Une bride épaisse, sur certaines roues en aluminium, peut modifier le diamètre mesuré. Par exemple, une jante de 40,64 cm (16 po) peut avoir un diamètre mesuré de 39,37 cm (15,5 po).

## A2 = Écart

La distance mesurée par l'équilibreuse ("0" sur le bras de mesure) du plan extérieur de la jante (aux emplacements des masses d'équilibrage). Généralement utilisé dans les programmes ALU.

## D2 = Diamètre

Le diamètre mesuré à l'emplacement des masses en A2. Généralement utilisé dans les programmes ALU.

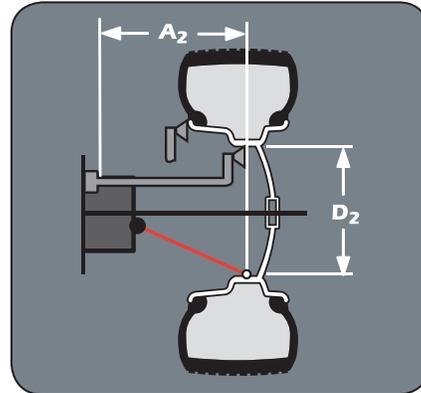


Figure 11 - Dimensions A2 et D2 de pneu

## Saisie des données de la roue (Largeur (W), Diamètre (D) et Écart(A))



**1.** Appuyer sur . La machine est prête à recevoir la mesure de la largeur (W) (la DEL correspondante s'allume).

**2.** Mesurer la largeur de la jante en utilisant l'étrier fourni avec l'équilibreuse (figure 12).



Figure 12 - Placement de l'étrier sur la roue



**3.** Appuyer sur  ou  jusqu'à ce que la bonne largeur soit entrée dans la fenêtre d'affichage de droite.



**4.** Appuyer sur  pour confirmer l'entrée W et régler la machine pour entrer le diamètre (D) (la DEL correspondante s'allume).

**5.** Lire le diamètre imprimé sur le pneu.



**6.** Appuyer sur  ou  jusqu'à ce que le bon diamètre soit entré dans la fenêtre d'affichage de droite.



**7.** Appuyer sur  pour confirmer l'entrée D et régler la machine pour entrer l'écart (A) (la DEL correspondante s'allume).

**8.** Déplacer le bras de mesure jusqu'à ce qu'il touche le rebord de la jante intérieure comme montré sur la figure 13 en fonction des différentes graduations sur la jauge.



Figure 13 - Bras de mesure aux emplacements des masses d'équilibrage pincées

**9.** Lire la distance machine/jante sur la jauge.



**10.** Appuyer sur  ou  jusqu'à ce que le bon ÉCART soit entré dans la fenêtre d'affichage de droite.



**11.** Abaisser le capot et appuyez  pour lancer la roue.



**Note :** En maintenant enfoncé  ou  les chiffres vont défiler rapidement permettant d'entrer les données plus vite.

**Note :** Les entrées DIM peuvent être converties en pouces ou en millimètres.



Pour ce faire, appuyer sur  pour alterner entre un affichage de mesure en pouce ou en millimètre. Une DEL sur le panneau s'allume pour identifier l'unité de mesure (mm ou pouces).

**Note :** En mode statique, il suffit de saisir la mesure du DIAMÈTRE de la roue.

## Programmes d'équilibrage

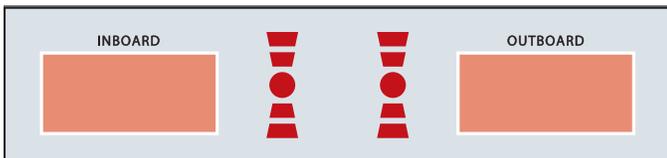
Un grand nombre de types de roues peuvent être équilibrées avec cette équilibreuse. Lire ce chapitre pour aider à choisir le programme et les options les plus adaptées à des roues montées.

Pour effectuer un cycle d'équilibrage :

- Monter la roue sur l'arbre en utilisant la méthode la plus appropriée. Se reporter aux pages 8 et 9 pour le montage de la roue sur l'arbre.
- Retirer toutes les masses d'équilibrage, pierres, saletés ou tout autre corps étrangers de la roue.
- Si nécessaire, sélectionner un programme d'équilibrage.
- Entrer les données de la roue correctement. Se reporter aux pages 10 et 11 pour le réglage des dimensions de la roue (DIM).



- Abaisser le capot et appuyer sur  pour faire tourner la roue.
- Attendre le signal sonore qui signale que le cycle de mesure de la roue est terminé.
- Utiliser la pédale de positionnement pour arrêter la roue, puis soulever le capot de protection.



- Respecter les exigences en terme de masse d'équilibrage affichée pour les plans intérieurs et extérieurs respectivement.
- Choisir le premier côté à équilibrer et faire tourner la roue jusqu'à l'apparition de la lumière de centrage et le signal sonore de confirmation.
- Fixez la masse d'équilibrage au point mort haut (12 heures) sur la roue montée. Se référer au chapitre Masses d'équilibrage à poser, page 14.
- Si nécessaire, répéter cette opération pour l'autre côté de la roue.



- Abaisser le capot et appuyer sur  pour lancer la roue et vérifier l'équilibrage. Vos lectures des masses doivent maintenant être à 0,00.

**Important :** Il faut savoir qu'une légère erreur (un ou deux degrés) dans le positionnement des masses sur une roue montée peut entraîner une rupture résiduelle de l'équilibre.

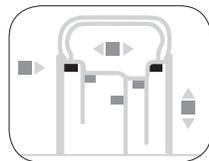
## Équilibrage dynamique

Choisir un équilibrage dynamique pour équilibrer une roue avec deux plans de correction. Sélectionner la masse qui correspond le mieux aux emplacements disponibles.

**La masse pincée (Clip-on Weights)**, valeur par défaut standard, est utilisée pour la plupart des roues montées avec des emplacements de masses d'équilibrage communs. Les masses pincées sont placées sur les bords intérieurs et extérieurs du flan des jantes.



- Appuyer sur  ou  jusqu'à ce que la DEL du programme d'équilibrage DYN  s'allume. Les deux emplacements de la masse pincée s'allument sur le schéma de la jante.



**C1 et C2**

- Appuyer sur  pour confirmer votre choix.

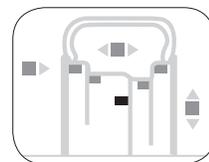
**Note :** Le programme d'équilibrage dynamique standard avec des masses pincées est le réglage par défaut, quand l'appareil est mis en service.

## Équilibrage statique

Choisir un équilibrage statique pour équilibrer une roue en utilisant un plan de correction. Placer la masse d'équilibrage au point mort haut (12 heures) de chaque rebords au centre du passage de la jante ou par moitié sur les deux plans.



- Appuyer sur  ou  jusqu'à ce que la DEL du programme d'équilibrage STATIC  s'allume.



**STATIQUE**

- Appuyer sur  pour confirmer votre choix.

**Note :** En mode statique, il suffit de saisir la mesure du DIAMÈTRE de la roue.

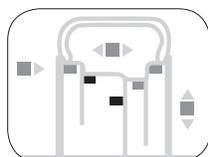
**Important :** Avec l'utilisation de l'emplacement du passage de la jante pour poser la masse d'équilibrage, ne pas oublier d'ajuster les entrées des mesures. En général, vous êtes à même de faire avec 5 ou 7,5 cm (2 ou 3 po) de moins que le diamètre réel du pneu ou de la roue.

## Roue aluminium

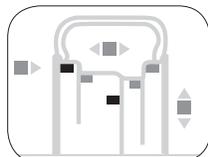
Choisir parmi les 5 programmes ALU correspondant à toutes les positions courantes des masses d'équilibrage pour les roues en aluminium en équilibrage dynamique. Les programmes ALU calculent les valeurs de déséquilibre à partir de la dimension des roues (DIM) constatée pour une roue montée.

**ALU (roues en aluminium)** - Pour équilibrer les roues en aluminium, il est habituel d'utiliser les emplacements des masses auto-adhésives positionnés différemment que ceux des masses pincées dans l'équilibrage standard.

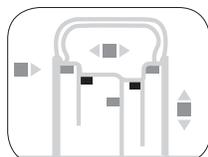
- Appuyer sur  ou  jusqu'à ce que la DEL du programme d'équilibrage ALU  s'allume.
- Appuyer sur  le nombre de fois nécessaires pour faire le choix de programme ALU (le schéma de la jante sur le panneau illustre le type de masse et les plans d'équilibrage pour chaque programme ALU).



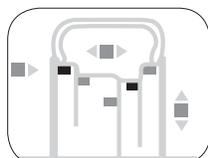
**ALU 1**  
**ALU 1P**



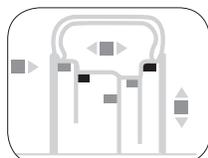
**ALU 2**  
**ALU 2P**



**ALU 3**



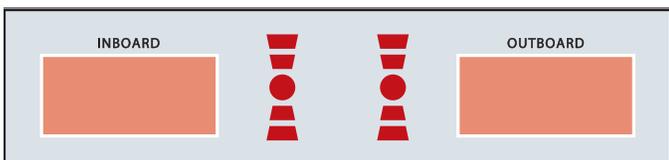
**ALU 4**



**ALU 5**

**Note :** Si la largeur entrée est inférieure à 10 cm (4 po) ou si le diamètre est inférieur à 28 cm (11 po), un message d'erreur ALU Err peut s'afficher. Cela signifie que l'entrée de la largeur et du diamètre n'est pas compatible avec le programme ALU sélectionné.

## Attache des masses d'équilibrage



- Faire tourner la roue jusqu'à ce que l'indicateur lumineux de centrage clignote et qu'un signal sonore se fasse entendre.
- Fixez la masse d'équilibrage pincée au point mort haut (12 heures) sur la roue montée. Si le programme ALU 1P est en cours, placer la masse adhésive Tape-A-Weight™ à sa position exacte et sur le plan choisi lors de la saisie des données de mesure de la roue.



- Abaisser le capot et appuyer sur  pour lancer la roue et vérifier l'équilibrage. Vos lectures des masses doivent maintenant être à 0,00.

## Adapter l'équilibrage (Optimisation)



**Adapter l'équilibrage implique de libérer le talon du pneu et de le gonfler. Une formation s'impose sur les changements de pneu et sur la compréhension des risques encourus lors du talonnage et du gonflage, avant d'arriver à ce stade de la procédure de l'équilibrage. Lire le manuel d'utilisation fourni avec le démonte-pneu mécanique et consulter un superviseur.**

Utiliser le programme Adapter l'équilibrage (Optimisation des masses d'équilibrage pneu ou jantes) pour déterminer la meilleure combinaison pneu-jante pour un équilibrage optimum au montage. Cela demande 2 circonvolutions et 2 rotations des pneus sur les jantes. Adapter l'équilibrage peut être nécessaire lorsque :

- Le client se plaint de problèmes de conduite
- L'équilibreuse calcule un écart d'équilibrage important.

**Important :** Une grande différence dans l'équilibrage peut indiquer un montage incorrect sur l'équilibreuse, ou une jante qui n'est pas ronde ou mal formée, ou un pneu avec une bulle ou autre problème. Si le déséquilibre est trop important, il est conseillé de remplacer la jante, le pneu ou les deux. Si l'un de ces éléments est remplacé, ne pas poursuivre l'opération pour adapter l'équilibrage. Équilibrer le nouveau pneu avec sa jante et noter les lectures.

### Programme d'adaptation de l'équilibrage

Choisir le programme d'adaptation de l'équilibrage uniquement après que la roue ait tourné et que les masses d'équilibrage se soient affichées.

- Appuyer sur  ou  jusqu'à ce que la DEL du programme d'équilibrage ADAPTATION (MATCH) s'allume. 
- Appuyer sur  pour confirmer votre choix.

Lors de la sélection de ce programme, l'équilibreuse calcule le bénéfice potentiel. L'équilibreuse affiche en clignotant le message :

- Oui OPT si le bénéfice tiré est valable
- Non OPT dans le cas contraire

Ce calcul est effectué sur la base d'une rupture d'équilibrage révélée à la dernière rotation (donc, la dernière circonvolution doit être celle de la machine).

La première étape du programme comme indiqué à l'écran est prête à être effectuée. Pour ne pas continuer avec ce programme, appuyer .

### OPT 1

- Monter la jante sans pneu sur l'équilibreuse.
- Faire tourner jusqu'à ce que la valve (ou le trou) soit à 12 heures.



- Appuyer sur .
- Faire le premier tour (selon les instructions de l'écran). À la fin de la rotation, le programme passe à la deuxième étape.

### OPT 2

- Retirer la jante de l'équilibreuse.
- Monter le pneu sur la jante. Mettre la roue sur l'équilibreuse
- Faire tourner jusqu'à ce que la valve soit à 12 heures.



- Appuyer sur .
- Faire faire le deuxième tour. À la fin de la rotation, le programme passe à la troisième étape du programme OPT.

### OPT 3

- Tourner la roue jusqu'à ce que le segment au milieu de l'écran s'éclaire pour indiquer la position.
- Faire une marque à la craie sur la face extérieure du pneu à 12 heures.
- Retirer la roue de l'équilibreuse.
- Tourner le pneu sur la jante jusqu'à ce que la marque de craie soit en face de la valve (à 180 °).
- Remonter la roue sur l'équilibreuse avec la valve à 12 heures.



- Appuyer sur .
- Faire faire un troisième tour. A la fin de la rotation, le programme passe à la quatrième étape.

### OPT 4

- Faire tourner la roue jusqu'à ce que le segment au milieu de l'écran s'éclaire pour indiquer la bonne position.
- Faire deux marques à la craie sur la face extérieure du pneu à 12 heures. Si l'écran diffuse le message de permuter le pneu tel qu'il était monté sur la jante, faire les marques à la craie sur la face intérieure du pneu.
- Faire tourner le pneu sur la jante (et permuter si demandé), de sorte que les deux marques de craie soient en face de la valve.
- Monter la roue sur l'équilibreuse.

- Faire tourner jusqu'à ce que la valve soit à 12 heures.



- Appuyer sur .
- Faire faire un quatrième tour. À la fin de la circonvolution, le programme OPT est terminé et l'appareil affiche les masses d'équilibrage adaptées à la roue.

En cas d'erreur, ce qui affectera le résultat final, la machine affichera : OPT Err. Ce message signifie qu'il faut répéter toute la procédure depuis le début.

**Note :** Pour éviter de faire le premier tour avec seulement la jante vide, il est possible de sauter la première

phase en appuyant sur  immédiatement après avoir appuyé sur  pour le programme OPT. Cela

signifie qu'il faut commencer par le montage de la jante du pneu sur l'équilibreuse et réaliser les phases 2, 3, 4 comme décrit précédemment.

**Note :** À la fin de la deuxième et de la troisième rotation, le message OUT1 ou OUT2 peut apparaître sur l'écran. Cela signifie qu'il vaut mieux abandonner



le programme en appuyant sur . L'affichage donnera ensuite les masses nécessaires à l'équilibrage de la roue. Cela permet de raccourcir (en sortant) le programme en acceptant le statut actuel. Pour pour-

suivre jusqu'à la fin, appuyer sur la touche  et le programme OPT continuera.

**Note :** À la fin de la troisième rotation, l'écran peut suggérer de permuter le pneu de la jante. Pour ne pas



suivre ce programme, appuyer sur . L'écran affiche les instructions sur la façon de finir le programme OPT sans cette permutation.

### Programme optionnel rapide (OPT)

Dans la grande majorité des cas, ce programme donne des résultats presque aussi bons que le programme OPT complet décrit ci-dessus, même si elle nécessite moins de rotations.

Procéder comme indiqué ci-dessus au chapitre précédent à la différence que la première étape du programme d'optimisation rapide correspond à la deuxième phase du programme standard.

En conséquence, vous commencez à travailler avec le pneu déjà sur la jante et ensuite vous procédez aux étapes successives.

## Programme d'étalonnage

### Calibrage préliminaire de sensibilité

Ce programme doit être exécuté chaque fois que les paramètres semblent être hors tolérance ou lorsque l'appareil se met en auto-étalonnage spontanément en affichant le message « Er1 CAL ».

- Sélectionner une roue de taille et de poids moyen, de préférence avec un déséquilibre limité et la monter sur l'arbre.
- Entrez les dimensions de roues correctes.

• Appuyer sur  ou  jusqu'à ce que la DEL du programme CAL  s'allume.

• Appuyer sur  pour confirmer votre choix.

• La machine est maintenant prête à effectuer le premier étalonnage de sensibilité et affiche le message « CA.1 ».

• Tourner la roue jusqu'à ce que le segment au milieu de l'écran s'éclaire et quand \*100\* s'affiche (ou 3.5 si le mode once est sélectionné).

• Mettre une masse de 100 g (ou 3,5 onces) en échantillon à L'EXTÉRIEUR de la jante montée. La placer au point mort haut (12 heures) exactement.

• Abaisser le capot et appuyer sur  pour faire tourner la roue.

• Avec la roue immobile, retirer l'échantillon de la masse du plan extérieur et faire tourner la roue jusqu'à ce que l'indicateur au centre clignote et lorsque la valeur \*100\* (ou 3.5) est à l'écran.

• Remettre une masselotte de 100 g (ou 3,5 onces) en échantillon à L'EXTÉRIEUR de la jante montée. La placer au point mort haut (12 heures) exactement.

• Abaisser le capot et appuyer sur  pour faire tourner la roue.

Lorsque le programme d'étalonnage est terminé, un signal sonore le confirme après la rotation. Sinon, le message « Er3 CAL » s'affiche.

Le programme d'auto-étalonnage se termine par l'affichage des valeurs hors tolérance pour la roue (en ignorant le poids de l'échantillon).

**Se rappeler :** Retirer la masselotte échantillon de 100 g (3,5 onces) à la fin de la procédure.



**Note :** Le  peut être poussé à tout moment pour interrompre la procédure de calibrage et revenir au programme sélectionné précédemment.

**Note :** L'étalonnage décrit ci-dessus est valable pour tout type de roue.

### Calibrage secondaire de sensibilité

Ce programme est utilisé pour auto-calibrer la machine pour augmenter sa précision même avec des déséquilibres importants (plus de 200 g de balourd statique avec des roues de taille moyenne). Ce peut être effectué par l'appareil lui-même quand s'affiche le message « Er2 CAL ».

• Sélectionner une roue de taille et de poids moyen, de préférence avec un déséquilibre limité et la monter sur l'arbre.

• Entrez les dimensions de roues correctes.

• Appuyer sur  ou  jusqu'à ce que la DEL du programme CAL  s'allume.

• Appuyer sur  pour confirmer votre choix. La machine est maintenant prête à effectuer le second étalonnage de la sensibilité et affiche le message « CA.2 ».

• Suivre toutes les étapes décrites ci-dessus pour le premier étalonnage de la sensibilité.

## Méthodes de diagnostique

### Problèmes de vibration après l'équilibrage

Si des vibrations sont toujours présentes après l'équilibrage des roues (conduite du véhicule sur une chaussée lisse), retirer les roues et revérifier l'équilibrage. Si une roue est déséquilibrée, la cause peut être :

- La roue n'a pas été montée ou centrée correctement sur l'équilibreuse.
- Une masse est tombée de la roue (mal fixée peut-être). Retirez les autres masses et refaire un équilibrage.
- Présence d'un corps étranger à l'intérieur du pneu. Démonter le pneu, retirer le corps étranger, et remonter le tout. Retirer les masses d'équilibrage et rééquilibrer la roue.
- Des pierres ou un corps étranger sont trouvés dans le rebords du pneu ou dans la jante. Les enlever. Vérifier et rééquilibrer si nécessaire.

Si l'équilibreuse indique toujours des roues équilibrées avec une tolérance de 0,10 once en interne et externe, le problème n'est pas dans l'équilibrage des roues. Vérifier les sources possibles de vibration suivantes :

- Pression des pneus Apporter tous les pneus jusqu'à la PSI recommandée.
- Pneu ou roue voilé en radial ou latéral. Remplacer la pièce endommagée.
- Déséquilibre des enjoliveurs de roues ou des anneaux de garniture. Retirer les enjoliveurs ou les anneaux de garniture et essai sur route. S'il n'y a plus de vibration, enlever l'arbre et mettre un adaptateur pour monter la roue sur l'équilibreuse. Équilibrer la roue avec l'enjoliveur de roue ou d'un anneau de garniture fixé à la roue.
- Pneu et roue montés incorrectement. Remonter correctement.
- Emplacements des boulons de roue endommagés. Remplacer la roue.
- Joints universels usés. Remplacer au besoin.
- Arbre déséquilibré ou endommagé. Rééquilibrer, réparé ou remplacer.
- Déséquilibre dans le disque de frein (s) ou du tambour (s).
- Suspension non alignées. Effectuer la géométrie du véhicule et remplacer les pièces endommagées ou usées.

### État de la disponibilité des accessoires de l'équilibrage

Cette vérification permet de faire en sorte que l'usure n'a pas modifié les caractéristiques mécaniques des brides et des cônes pouvant être hors des tolérances admises.

L'essai est réalisé avec une roue parfaitement équilibrée (à zéro sans le seuil et visible au premier gramme). Lorsque cette roue est montée sur l'équilibreuse, enlevée et remontée dans une position différente, le balourd dévoilé ne doit pas dépasser 10 grammes.

Si le déséquilibre est plus grand, vérifier tous les accessoires avec soin et remplacer ceux avec des bosses, une usure anormale, des brides cabossées et ainsi de suite.

Ne pas oublier avec l'utilisation d'un cône au centre de la roue sur l'arbre, de bien vérifier le trou central de la jante (décentré, ovalisé) au risque de ne jamais obtenir de bons résultats Les résultats sont toujours meilleurs quand la roue est centrée sur les trous de la jante.

Un dernier point important : toute différence entre le montage de la roue sur le véhicule et celui sur la machine va générer un certain déséquilibre.

## Dépannage

Voici la liste des défaillances auxquelles l'utilisateur peut remédier si la cause est clairement identifiée. Toute autre défektivité ou mauvais fonctionnement demandera l'attention d'un technicien qualifié : Contacter le centre de dépannage BaseLine™ le plus proche.

ERREUR	CAUSE	SOLUTION
<b>La machine ne se met pas en marche sans lumière apparente sur l'interrupteur principal.</b>	Pas d'alimentation à la prise.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Testez la tension d'alimentation.</li> <li>▶ Vérifier le circuit d'alimentation installé dans l'atelier.</li> </ul>
	Prise principale défectueuse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vérifier la prise et la remplacer si nécessaire.</li> </ul>
<b>La machine ne se met pas en marche malgré une lumière apparente sur l'interrupteur principal.</b>	Un des fusibles F1, F2, F3 du circuit a sauté.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remplacez le fusible défectueux.</li> </ul>
<b>La roue ne parvient pas à tourner quand le bouton marche est enfoncé.</b>	Le capot de protection est soulevé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Baisser le capot.</li> </ul>
<b>La machine donne des valeurs de balourd discontinues.</b>	La machine a été secouée ou déstabilisée pendant la rotation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Relancer la rotation en prenant soin de ne pas intervenir sur la machine pendant l'acquisition des données.</li> </ul>
	La machine n'est pas de niveau sur le sol ou est sur un sol non stabilisé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vérifier les appuis et régler les pieds en utilisant des cales si nécessaire.</li> </ul>
	La roue n'est pas correctement serrée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Serrer l'écrou de moyeu pour bloquer solidement la roue.</li> </ul>
<b>Plusieurs rotations sont nécessaires pour équilibrer une roue.</b>	La machine a été secoué ou déstabilisé pendant la rotation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Relancer la rotation en prenant soin de ne pas intervenir sur la machine pendant l'acquisition des données.</li> </ul>
	La machine n'est pas de niveau sur le sol ou est sur un sol non stabilisé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vérifier les appuis et régler les pieds en utilisant des cales si nécessaire.</li> </ul>
	La roue n'est pas correctement serrée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Serrer l'écrou de moyeu pour bloquer solidement la roue.</li> </ul>
	Les dimensions des roues saisies sont incorrectes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vérifier les dimensions et le programme correctement.</li> </ul>
	La machine n'est pas correctement calibrée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Exécutez la procédure d'étalonnage.</li> </ul>

## Affichage d'erreur

La machine reconnaît un certain nombre d'opérations incorrectes et les affiche comme un message d'erreur.

CODE D'ERREUR		DESCRIPTION
Er1 CAL		Erreur au cours du premier étalonnage de sensibilité. Effectuer le premier cycle de la procédure d'étalonnage de sensibilité.
Er2 CAL		Erreur au cours du premier étalonnage de sensibilité. Effectuer le premier cycle de la procédure d'étalonnage de sensibilité.
Er3 CAL		L'étalonnage a été réalisé sans l'aide de la masselotte standard de 100 g. Répéter l'opération d'étalonnage avec le poids de calibrage correct.
Er4 CAL		Le premier étalonnage de sensibilité a été effectué avec un pneu avec un déséquilibre trop important. Équilibrer la roue (ou au moins réduire la rupture d'équilibre) et répéter le calibrage.
Er5 CAL		Erreur de mesure de calibration Effectuer la mesure du calibrage.
Err 7		La machine ne peut pas fournir les données demandées. Faites un tour et répéter la demande.
Err 10		L'indicateur de distance interne n'est pas en position neutre (à l'intérieur complètement) quand la machine est en marche. Éteindre la machine, remettre la jauge en position correcte et remettre en marche. Dysfonctionnement du potentiomètre. Appuyer sur la touche pour désactiver les jauges et entrer les données à partir du clavier.
Err 11		Dysfonctionnement du potentiomètre pour le diamètre. Appuyer sur la touche pour désactiver les jauges et entrer les données à partir du clavier. Contacter l'assistance technique pour une aide.
Err 20		Les jauges ne sont pas en position correcte pendant l'étalonnage. Les déplacer dans la bonne position et répéter l'opération de calibrage.
Alu Err		Mauvaise entrée des données de la roue pour un programme d'équilibrage de roue en aluminium (ALU). Corriger les données.
OPT Err.		Erreur lors de la procédure OPT (optimisation). Répéter depuis le début.
Cr Err		Rotation effectuée avec le capot de protection ouvert.
<b>Autres messages</b>		
CA.1 (GO)		Rotation pour le premier étalonnage de sensibilité
CA.2 (GO)		Rotation pour le second étalonnage de sensibilité
GO	Alu	Rotation avec le programme Alu.
GO	d15	Rotation avec programme dynamique pour moto.
GO	A15	Rotation avec programme Alu pour moto.
GO	CTS	Rotation avec le programme CTS.
St		Rotation avec programme d'équilibrage statique.
CCC	CCC	Déséquilibre supérieur à 9 onces / 255 grammes.

## Directives d'entretien

L'équilibreuse demande un entretien minimum pour que celle-ci fonctionne correctement.

**1.** Garder l'écran propre et dégagé. Utiliser un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits nettoyants ou de solvants qui laissent des résidus huileux ou un film après leur passage

**2.** Garder les adaptateurs, les cônes, la face plane, la tige filetée, le tambour de pression et le moyeu d'écrou propres. L'accumulation de graisse et de saleté est la cause d'équilibrage imprécis et provoque une usure prématurée. Nettoyer ces éléments au moins une fois par jour avec un solvant vaporisé.

**3.** Nettoyer le plateau de stockage des masses et tous les accessoires, le mur ou les étagères avec un solvant vaporisé. Les masses stockées dans un bac sale peuvent se charger de graisse et de saleté et empêcher leur pose sur les roues.



**Utilisez votre bon sens, il s'agit d'un appareil électrique. L'exposition de l'équilibreuse à l'eau, soit par un tuyau ou un seau, ou par son exposition à la pluie ou à la neige, peut entraîner des risques de choc électrique ou d'électrocution pour l'opérateur ou les personnes présentes. Placer, stocker et utiliser l'équilibreuse dans un endroit sec et à l'abri uniquement.**



**Ne pas laver au tuyau ou au seau l'équilibreuse. Il s'en suivra des dommages majeurs. Les composants électroniques sensibles, les faisceaux de câbles et les autres appareillages dans l'équilibreuse ne sont pas faits pour être exposés à l'eau.**

**4.** Garder la zone autour et sous l'équilibreuse dégagée. Retirer tous les outils ou autres objets qui reposent sur l'équilibreuse. Retirer tous les objets susceptibles d'empêcher l'équilibreuse d'être de niveau. Faire attention aux masses neuves ou usées au sol, car cela pourrait être à l'origine de chutes et de blessures.

**5.** Utiliser uniquement des accessoires Baseline™. Les accessoires d'autres fabricants ne sont pas adaptables et fonctionnels et risquent d'endommager l'équilibreuse.

## Glossaire

**Bride d'équilibrage** - Disque qui s'accouple avec le disque de la roue montée sur l'équilibreuse. La bride sert également à maintenir la roue parfaitement perpendiculaire à son axe de rotation.

**Cycle d'équilibrage** - Séquence des opérations effectuées par l'utilisateur et la machine, à partir de la rotation de la roue jusqu'à son arrêt; au temps d'arrêt après que les signaux hors tolérance aient été acquis et la valeur relative calculée.

**Centrage** - Procédure de positionnement de la roue sur l'arbre de broche pour aligner l'axe de rotation de la roue avec le centre de l'arbre.

**Bride de centrage (accessoire)** - Dispositif servant à tenir et centrer la roue. La bride sert également à maintenir la roue parfaitement perpendiculaire à son axe de rotation. La collerette de centrage est montée sur l'arbre d'équilibrage par l'intermédiaire de son trou central.

**Cône** - Dispositif conique à trou central. Inséré sur l'axe de rotation, il sert à centrer la roue avec un trou central dont le diamètre est compris entre les valeurs maximum et minimum.

**Équilibrage dynamique** - Réglage avec correction de la tolérance par application de deux poids, un de chaque côté de la roue.

**Auto-calibrage** - Procédure dans laquelle les coefficients de correction adaptés sont calculés à partir de conditions de fonctionnement connues. L'auto-calibration permet d'améliorer la précision de mesure de la machine, en corrigeant, dans certaines limites, les erreurs de calcul qui pourraient survenir par l'altération des caractéristiques de la machine au cours du temps.

**Rotation** - Procédure commençant par le lancement motorisé de la roue et les rotations libres successives de la roue.

**Écrou de moyeu** - Dispositif de serrage de la roue sur l'équilibreuse. L'écrou de moyeu, par ses caractéristiques, vient en prise sur le moyeu fileté et les ailettes latérales permettent un serrage efficace.

**Équilibrage statique** - Seules les parties statiques d'un déséquilibre sont corrigées. Ce résultat est obtenu en ajoutant une seule masselotte, généralement au centre du rebord de la jante. La précision de ce système augmente avec la diminution de la largeur de la roue.

**Moyeu fileté** - Partie filetée de l'axe en prise avec l'écrou de moyeu pour bloquer la roue. Cette partie de l'équilibreuse est livrée désassemblée de la machine.

**Balourd** - Distribution non uniforme de la masse de la roue générant une force centrifuge pendant les rotations.

## Remarques

## **Remarques**

